

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Украинский язык и проблемы сравнительной фонетики Б3.ДВ.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Отечественная филология: русский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Жолобов О.Ф., Трошкина Т.П.

**Рецензент(ы):**

Николаев Г.А.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Фаттахова Н. Н.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 9022105514

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Жолобов О.Ф. кафедра русского языка и методики преподавания отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого, Oleg.Jolobov@kpfu.ru; заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Трошкина Т.П. Кафедра русского языка Подготовительный факультет для иностранных учащихся, Tatjana.Troschkina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

изучить фонетическую и грамматическую систему украинского языка в сравнении с русским и частично белорусским языками, что позволит глубже уяснить суть фонологической и грамматической систем украинского языка, установить их общеславянские и специфические черты.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б3.ДВ.3 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Раздел Б3.ДВ.3 (3 курс 5 семестр)

М.2. Профессиональный цикл. Дисциплины по выбору (М.2.В 1.).

Курс "Украинский язык" относится к дисциплинам по выбору профессионального цикла. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения, полученные будущими бакалаврами при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, а именно: историческая грамматика русского языка, современный русский язык, польский язык. Продолжением данного курса будет являться "Сопоставительная лингвистика в обучении русскому языку как иностранному" (Б3.ДВ6). Курс принадлежит к группе курсов, развивающих содержание базисных предметов.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-6 (общекультурные компетенции)	стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства
ОК-7 (общекультурные компетенции)	готов к кооперации с коллегами, к работе в коллективе
ОК-9 (общекультурные компетенции)	способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способен реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готов применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способен применять современные методы диагностирования достижений обучающихся и воспитанников, осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- особенности фонологической и грамматической систем украинского языка;
- общеславянские и специфические черты украинского языка;
- особенности украинского формо- и словообразования;
- регулярные соответствия между украинскими и русскими суффиксами;
- культуру украинского народа.

2. должен уметь:

- образовывать различные формы существительных, глаголов, прилагательных, числительных и др. частей речи;
- строить украинские фразы;
- сопоставлять грамматический и фонетический материал с аналогичными явлениями в русском языке;
- анализировать тексты.

3. должен владеть:

- необходимым запасом слов и фразеологических оборотов;
- навыками чтения, аудирования украинских текстов разных типов;
- навыками письма и говорения на украинском языке.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

к чтению и анализу произведений украинских писателей; к чтению научной литературы на украинском языке.

#### **4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### **4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю**

### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам. Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер.	5	1-2	2	2	0	устный опрос
2.	Тема 2. История гласных в украинском языке. История этимологических і, ы. Депалателизация согласных перед <е>. Переход о, е в і. Переход е > о. История звука э. История сочетаний trьt, trьt, tьt, tьt.pa- ла, ро- ло- в начале слова. Напряженные редуцированные ы, и. Исчезновение и появление начальных гласных. Протеза. Развитие начального і. Другие изменения в системе гласных. Согласные. Следствия падения редуцированных в области согласных. Протетические согласные. Согласные перед ?а. История шипящих и ц. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.	5	3-5	4	2	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Морфология. Имя существительное. Категория рода. Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Словообразование существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?	5	6-7	0	4	0	устный опрос
4.	Тема 4. Местоимение. Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.	5	8-10	0	6	0	устный опрос
5.	Тема 5. Имя прилагательное. Краткие прилагательные. История полных форм. Словообразование прилагательных. Имя числительное. Разговорные темы: Украинские фамилии.	5	11-12	0	4	0	устный опрос
6.	Тема 6. Глагол. Настоящее время. Будущее время. Прошедшее время. Инфинитив.	5	13-15	0	6	0	письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Синтаксис. Предложные конструкции. Словосочетания. Союзы в простом предложении. Союзы в сложносочиненном предложении. Союзы и союзные слова в сложноподчиненном предложении. Чтение и анализ произведений украинских писателей.	5	16-18	0	6	0	домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			6	30	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам. Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер.

**Тема 2. История гласных в украинском языке. История этимологических і, ы. Депалателизация согласных перед <е>. Переход о, е в і. Переход е > о. История звука э. История сочетаний trьt, trьt, tьt, tьt.pa- ла, ро- ло- в начале слова. Напряженные редуцированные ы, и. Исчезновение и появление начальных гласных. Протеза. Развитие начального і. Другие изменения в системе гласных. Согласные. Следствия падения редуцированных в области согласных. Протетические согласные. Согласные перед ?а. История шипящих и ц. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

История гласных в украинском языке.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

История этимологических і, ы. Депалателизация согласных перед <е>. Переход о, е в і. Переход е > о. История звука э. История сочетаний trьt, trьt, tьt, tьt.pa- ла, ро- ло- в начале слова. Напряженные редуцированные ы, и. Исчезновение и появление начальных гласных. Протеза. Развитие начального і. Другие изменения в системе гласных. Согласные. Следствия падения редуцированных в области согласных. Протетические согласные. Согласные перед 'а. История шипящих и ц. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.

**Тема 3. Морфология. Имя существительное. Категория рода. Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Словообразование существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Имя существительное. Категория рода. Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Словообразование существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?

**Тема 4. Местоимение. Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.

**Тема 5. Имя прилагательное. Краткие прилагательные. История полных форм. Словообразование прилагательных. Имя числительное. Разговорные темы: Украинские фамилии.**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Краткие прилагательные. История полных форм. Словообразование прилагательных. Имя числительное. Разговорные темы: Украинские фамилии.

**Тема 6. Глагол. Настоящее время. Будущее время. Прошедшее время. Инфинитив.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

Настоящее время. Будущее время. Прошедшее время. Инфинитив.

**Тема 7. Синтаксис. Предложные конструкции. Словосочетания. Союзы в простом предложении. Союзы в сложносочиненном предложении. Союзы и союзные слова в сложноподчиненном предложении. Чтение и анализ произведений украинских писателей.**

**практическое занятие (6 часа(ов)):**

Предложные конструкции. Словосочетания. Союзы в простом предложении. Союзы в сложносочиненном предложении. Союзы и союзные слова в сложноподчиненном предложении. Чтение и анализ произведений украинских писателей.

### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам. Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер.	5	1-2	подготовка к устному опросу	4	устный опрос



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	<p>Тема 2. История гласных в украинском языке. История этимологических і, ы. Депалателизация согласных перед &lt;е&gt;. Переход о, е в і. Переход е &gt; о. История звука э. История сочетаний trьt, trьt, tьt, tьt.pa- ла, ро- ло- в начале слова. Напряженные редуцированные ы, и. Исчезновение и появление начальных гласных. Протеза. Развитие начального і. Другие изменения в системе гласных. Согласные. Следствия падения редуцированных в области согласных. Протетические согласные. Согласные перед ?а. История шипящих и ц. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.</p>	5	3-5	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
3.	<p>Тема 3. Морфология. Имя существительное. Категория рода. Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Словообразование существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?</p>	5	6-7	подготовка к устному опросу	4	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Местоимение. Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.	5	8-10	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
5.	Тема 5. Имя прилагательное. Краткие прилагательные. История полных форм. Словообразование прилагательных. Имя числительное. Разговорные темы: Украинские фамилии.	5	11-12	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
6.	Тема 6. Глагол. Настоящее время. Будущее время. Прошедшее время. Инфинитив.	5	13-15	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
7.	Тема 7. Синтаксис. Предложные конструкции. Словосочетания. Союзы в простом предложении. Союзы в сложносочиненном предложении. Союзы и союзные слова в сложноподчиненном предложении. Чтение и анализ произведений украинских писателей.	5	16-18	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Реализация дисциплины предполагает не только традиционные формы организации учебной деятельности слушателей (лекции, семинары), но и использование интерактивных методов обучения, таких как игровые упражнения, работа в мини-группах, решение ситуационных задач и др. В целях формирования критичности мышления обучающихся особое место в содержании программы занимают тесты, позволяющие слушателям оценить собственный уровень делового общения. Классические формы организации обучения (например, лекция) также предполагают активизацию слушателей.

Практические занятия, самостоятельная работа студентов, контроль. При проведении занятий планируется проведение опросов, аудирование неадаптированных текстов (материалы СМИ), просмотр отрывков информационных передач, художественных фильмов.

При проведении занятий планируется использование активных и интерактивных форм занятий (подготовка презентаций, проведение дискуссий в рамках "круглого стола") в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой при поддержке преподавателя и с обсуждением возникающих проблем по электронной почте.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам. Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер.**

устный опрос, примерные вопросы:

Фонетические явления, свойственные всем славянским языкам. Система согласных в украинском языке. Разговорная тема: Знакомство. Семья. Человек. Портрет. Характер

### **Тема 2. История гласных в украинском языке. История этимологических і, ы. Депалателлизация согласных перед <е>. Переход о, е в і. Переход е > о. История звука э. История сочетаний trýt, trýt, týt, týt.ра- ла, ро- ло- в начале слова. Напряженные редуцированные ы, и. Исчезновение и появление начальных гласных. Протеза. Развитие начального і. Другие изменения в системе гласных. Согласные. Следствия падения редуцированных в области согласных. Протетические согласные. Согласные перед ?а. История шипящих и ц. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.**

устный опрос, примерные вопросы:

История гласных в украинском языке. Разговорные темы: Путешествие по городам Украины. Достопримечательности Киева и Львова.

### **Тема 3. Морфология. Имя существительное. Категория рода. Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Словообразование существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?**

устный опрос, примерные вопросы:

Склонение существительных. Варианты окончаний. Смысловые различия между формами существительных. Разговорные темы: Театр. Кино. Что вы читаете?

### **Тема 4. Местоимение. Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.**

устный опрос, примерные вопросы:

Склонение личных и возвратного местоимений. Склонение предметно-личных местоимений. Склонение неличных местоимений. Разговорные темы: Обычаи и традиции украинского народа. Праздники.

### **Тема 5. Имя прилагательное. Краткие прилагательные. История полных форм. Словообразование прилагательных. Имя числительное. Разговорные темы: Украинские фамилии.**

устный опрос, примерные вопросы:

Краткие прилагательные. История полных форм. Разговорные темы: Украинские фамилии.

### **Тема 6. Глагол. Настоящее время. Будущее время. Прошедшее время. Инфинитив.**

письменная работа, примерные вопросы:

**Задание 1.** Образуйте от существительных прилагательные, используйте суффиксы -ський, -цький, -зький. Объясните их правописание: Волинь, Урал, козак, Калуга, Ки(в, Казань, к(нь, велетень, село, комсомол, Німан, Чернобыль, Хорол, коваль, Кавказ, німець

**Задание 2.** В приведенных ниже словах определите происхождение і: дід, місток, піч, віковий, шість, стілець, лід, ім'я, сісти, корінь, кілок, камінь, вітряк, місце, вівса, ріка, Іван, стіл, кінь, бідний

**Задание 3.** Запишите следующие слова по-украински: місяць, комісія, битва, кабінет, ягодка, пироги, вишни, речка, работник, поход, чистота, афіша, кипящий, ветер, женщина, щетка, шейка, кресло, коготь, кошка, горький, крошить, мешок, Париж, Милан, Сирия, Ливия, Рим, Балтика, система, радист, шимпанзе, жюри, триумф, трибуна, венки, видно, высота, белый, былина, чистый, четкий, щиток, щетка, хитрость, ход, кипеть, конец

**Задание 4.** Сравните украинские слова. Объясните чередования: оженився - жонатий, вечеря - вечори, шестеро - шостий, мішечок - мішок

**Задание 5.** Ответьте на вопросы: 1) Какие губные согласные в украинском языке вы знаете? 2) Чем обусловлен процесс отвердения губных согласных? 3) Как он развивался в украинском и русском языках? 4) В какой позиции происходит смягчение губных? В приведенных словах найдите губные звуки, охарактеризуйте их: віддам, дріб, сім'я, любов'ю, біографія, в'їхав, ведмідь, сип, мавпячий, Львів, вити, п'(са, вербний, місяць, папір, швидко

**Тема 7. Синтаксис. Предложные конструкции. Словосочетания. Союзы в простом предложении. Союзы в сложносочиненном предложении. Союзы и союзные слова в сложноподчиненном предложении. Чтение и анализ произведений украинских писателей.**

домашнее задание, примерные вопросы:

Чтение и анализ произведений украинских писателей.

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

Эссе (3):

По материалам разделов 1, 2.

Культура украинского народа.

Традиции и обычаи украинского народа.

Творчество Т.Г. Шевченко.

Контрольная работа ♦ 1 (1-2 раздел); ♦ 2 (3-4 раздел); ♦ 3 (5-6 раздел)

♦ 1

**Задание 1.** Образуйте от существительных прилагательные, используйте суффиксы -ський, -цький, -зький. Объясните их правописание:

Волинь, Урал, козак, Калуга, Ки(в, Казань, к(нь, велетень, село, комсомол, Німан, Чернобыль, Хорол, коваль, Кавказ, німець

**Задание 2.** В приведенных ниже словах определите происхождение і:

дід, місток, піч, віковий, шість, стілець, лід, ім'я, сісти, корінь, кілок, камінь, вітряк, місце, вівса, ріка, Іван, стіл, кінь, бідний

**Задание 3.** Запишите следующие слова по-украински:

місяць, комісія, битва, кабінет, ягодка, пироги, вишни, речка, работник, поход, чистота, афіша, кипящий, ветер, женщина, щетка, шейка, кресло, коготь, кошка, горький, крошить, мешок, Париж, Милан, Сирия, Ливия, Рим, Балтика, система, радист, шимпанзе, жюри, триумф, трибуна, венки, видно, высота, белый, былина, чистый, четкий, щиток, щетка, хитрость, ход, кипеть, конец

**Задание 4.** Сравните украинские слова. Объясните чередования:

оженився - жонатий, вечеря - вечори, шестеро - шостий, мішечок - мішок

**Задание 5.** Ответьте на вопросы:

1) Какие губные согласные в украинском языке вы знаете? 2) Чем обусловлен процесс отвердения губных согласных? 3) Как он развивался в украинском и русском языках? 4) В какой позиции происходит смягчение губных? В приведенных словах найдите губные звуки, охарактеризуйте их:

віддам, дріб, сім'я, любов'ю, біографія, в'їхав, ведмідь, сип, мавпячий, Львів, вити, п'(са, вербний, місяць, папір, швидко

Контроль самостоятельной работы: (1, 4, 5, 7):

Выполнение заданий по учебнику (электронная версия): Электронная версия учебника Н.В. Бондаренко. Українська мова. К.: Грамота, 2010

[http://www.mon.gov.ua/pidruchniki10/ukr\\_mova\\_bondarenko\\_dly\\_rosiyskih\\_shkil.pdf](http://www.mon.gov.ua/pidruchniki10/ukr_mova_bondarenko_dly_rosiyskih_shkil.pdf)

Практические занятия:

Самостоятельное чтение произведений украинских писателей, их обсуждение.

Просмотр украинских фильмов.

Актуальные новости (чтение, аудирование).

### 7.1. Основная литература:

1. Даниленко В. П. История русского языка [Электронный ресурс]: Курс лекций / В.П. Даниленко. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 320 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=320757>

2. Историческая грамматика русского языка [Электронный ресурс] : хрестоматия / [Р. И. Аванесов, С. Б. Бернштейн, И. А. Бодуэн де Куртенэ и др. ; сост.: Д. Г. Демидов и др.] ; С.-Петербург. гос. ун-т, Фак. филологии и искусств . Санкт-Петербург : Факультет филологии и искусств Санкт-Петербургского государственного университета, 2009 . 706, [1] с. 11 экз.

3. Историческая грамматика русского языка. Морфология. Глагол [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов филологических специальностей по [направлениям "Филология" и "Педагогическое образование"] / Казан. (Приволж.) федер. ун-т, Ин-т филологии и межкультур. коммуникации ; [сост. д.ф.н. Л. Р. Абдулхакова, д.ф.н. И. В. Ерофеева] . Казань : [б. и.], 2013 . 47 с. 61 экз.

### 7.2. Дополнительная литература:

1. Карпова, И. А. Толково-исторический словарь русского языка: ткани [Электронный ресурс] / И. А. Карпова. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта, 2011. - 218 с.- Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=405838>

2. Романов Д.А., Кузнецова Т.Д. Русский язык и культура речи: практическое пособие: в 2-х кн. Кн. 2/ - Тула: Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого, 2010. - 139 с. / <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7725>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Славянские народы - <http://slawianie.narod.ru/str/jazyk/ukr.html>

Украинский язык - <http://www.mova.info>

Электронная версия учебника Н.В. Бондаренко. Українська мова. К.: Грамота, 2010 - [http://www.mon.gov.ua/pidruchniki10/ukr\\_mova\\_bondarenko\\_dly\\_rosiyskih\\_shkil.pdf](http://www.mon.gov.ua/pidruchniki10/ukr_mova_bondarenko_dly_rosiyskih_shkil.pdf)

Электронный підручник української мови -

<http://www.linguist.univ.kiev.ua/WINS/pidruchn/index.htm>

Языковая библиотека - <http://in-yaz-book.narod.ru/ukr/sam-ukr.html>

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Украинский язык и проблемы сравнительной фонетики" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Технические средства, необходимые для проведения занятий:

1.Мультимедийный компьютер. 2. Мультимедиапроектор. 3. Средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет). 4. Видеомагнитофон и комплект портативных цифровых магнитофонов. 5. Телевизор. 6. Украинские художественные фильмы. 7. Украинские народные песни.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Отечественная филология: русский язык и литература .

Автор(ы):

Жолобов О.Ф. \_\_\_\_\_

Трошкина Т.П. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Николаев Г.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.